

*Classic L108*  
Bedienungsanleitung



# Inhalt

<b>1. Einführung/Vor dem Gebrauch</b>	<b>4</b>	<b>4. Menü Programmierung</b>	<b>16</b>
1.1 Lieferumfang	4	4.1 Menü RUFTÖNE	16
1.2 Sicherheitsinformationen	5	4.2 Menü EINSTELLUNGEN	17
1.3 Ihr Telefon	6	4.3 Tastenton	17
1.4 LCD-Display des Mobilteils	7	4.4 Bildschirmbeleuchtung	17
1.5 Anschliessen der Basisstation	8	4.5 Mobilteil an der Basis anmelden	17
1.6 Laden des Mobilteils	8	4.6 Abmelden	18
<b>2. Grundlagen der Bedienung</b>	<b>9</b>	4.7 PIN-Code	18
2.1 Ruhezustand	9	4.8 In Lieferzustand zurücksetzen	19
2.2 Externen Anruf annehmen	9	4.9 Sprache auswählen	19
2.3 Extern anrufen	9	<b>5. Sonstige Funktionen</b>	<b>20</b>
2.4 Normale Anrufe	10	5.1 Tastensperre	20
2.5 Wahlvorbereitung	10	5.2 Klingelton aus-/einschalten	20
2.6 Anrufen aus dem Telefonbuch	10	5.3 Mobilteil(e) suchen (Paging)	20
2.7 Erweiterte Wahlwiederholung	10	5.4 Warnton für Reichweitenüberschreitung	21
2.8 Wiederwahl der zuletzt gewählten Nummer	11	5.5 Recall	21
2.9 Während eines externen Anrufs	11	<b>6. Funktion mit mehreren Mobilteilen</b>	<b>22</b>
Anzeige der Gesprächsdauer	11	6.1 Internen Anruf annehmen	22
Freisprechmodus	11	6.2 Intern anrufen	22
Lautstärke regeln	12	6.3 Während eines externen Anrufs	23
Mikrofon-Stummschaltung (Mute)	12	Rückfrage während eines Gesprächs	23
Verwendung des Telefonbuchs	12	Interne Weitervermittlung	23
<b>3. Rufnummern speichern</b>	<b>13</b>	Konferenzschaltung	23
3.1 Gespeicherte Nummer bearbeiten	14	<b>7. Werkseinstellung</b>	<b>24</b>
3.2 Gespeicherte Nummer löschen	14	<b>8. Probleme/Lösungen</b>	<b>25</b>
3.3 Telefonbuch komplett löschen	15	<b>9. Reparatur/Wartung</b>	<b>26</b>
3.4 Nummer aus der Wahlwiederholungsliste speichern	15		
3.5 Wahlwiederholungsliste komplett löschen	15		

# 1. Einführung / Vor dem Gebrauch

## 1.1 Lieferumfang

### **In dieser Verpackung sind enthalten:**

- 1 Basisstation
- 1 Mobilteil
- 1 Netzgerät 230V
- 1 Telefonkabel
- 2 Akkus – NiMH, 1,2V 650mAh, Typ AAA (HR 10/44)
- 1 Bedienungsanleitung in drei Sprachen

## 1.2 Sicherheitsinformationen

Dieses Telefon ist nicht für Notrufe bestimmt, wenn der Strom ausfällt. Treffen Sie alternative Vorbereitungen für den Zugang zu den Bereitschaftsdiensten.

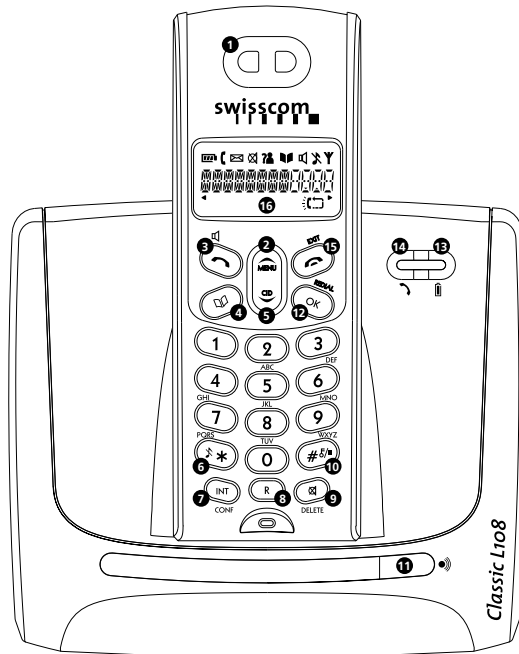
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Feuchtigkeit oder Flüssigkeit.
- Um elektrischen Schlag zu verhindern, öffnen Sie nicht den Handapparat oder die Basisstation.
- Vermeiden Sie metallische Kontakte (z.B. Metallclips, -schlüssel) zwischen den Batterie- und Aufladekontakten.
- Lesen Sie die Markierung auf dem Netzgerät für den Hauptstrom, der für dieses Telefon angefordert wird.
- Es gibt eine geringfügige Wahrscheinlichkeit, dass das Telefon durch einen Blitzeinschlag beschädigt werden könnte. Es wird empfohlen, dass Benutzer das Telefon während eines Gewitters, von Strom- und Telefonnetz trennen.
- Folgen Sie den lokalen Regelungen betreffend der Entsorgung Ihrer Verpackungsmaterialien, defekten Akkus und benutzten Telefone. Wo möglich recyceln Sie jene Materialien.
- Der Handapparat benötigt zwei NiMH Akkus, Grösse AAA.

Da das Telefon mit Funksignalen zwischen Basisstation und Handapparat arbeitet, können Träger von Hörgeräten Störungen in Form von Summen-geräuschen erfahren.

Dieses Telefon sollte nicht von Personen mit Herzschrittmachern oder in der Nähe von medizinischen Überwachungsgeräten benutzt werden.

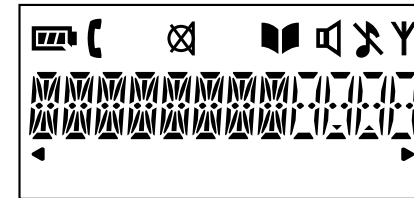
Ihr Telefon kann elektrische Ausrüstung wie Anrufbeantworter, Fernsehapparate und Radios, Radiouhren und Computer stören, wenn es zu nahe plaziert wird. Es wird empfohlen, dass Sie die Basisstation mindestens einen Meter entfernt von solchen Geräten aufstellen.

### 1.3 Ihr Telefon



- |                                                        |                         |
|--------------------------------------------------------|-------------------------|
| 1 Hörmuschel                                           | 9 Löschen/Stumm         |
| 2 Menüwahl nach oben                                   | 10 #/Tastensperre/Pause |
| 3 Abheben/Lautsprecher                                 | 11 Paging-Taste         |
| 4 Telefonbuch                                          | 12 OK/Wahlwiederholung  |
| 5 Menüwahl nach unten/<br>CID (Netzbetreiber abhängig) | 13 Ladeanzeige          |
| 6 */Rufton ein/aus                                     | 14 Betriebsanzeige      |
| 7 Intern/Konferenz                                     | 15 Aus/Exit             |
| 8 R-Taste (Flash)                                      | 16 LCD-Display          |

### 1.4 LCD Display des Mobilteils



- |  |                                                                                                         |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Zeigt den aktuellen Ladezustand der Akkus an.<br>Während des Aufladens erscheint ein blinkender Balken. |
|  | Das Telefon ist in Betrieb. Bei einem ankommenden Anruf blinkt das Symbol.                              |
|  | Das Mikrofon ist ausgeschaltet.                                                                         |
|  | Das Telefonbuch wird durchgesehen.                                                                      |
|  | Der Lautsprecher ist eingeschaltet.                                                                     |
|  | Der Rufton ist ausgeschaltet.                                                                           |
|  | Verbindung zur Basisstation ist hergestellt.                                                            |
|  | Fortsetzung der Rufnummer rechts.                                                                       |
|  | Fortsetzung der Rufnummer links.                                                                        |
|  | Oben stehen weitere Menüoptionen zur Verfügung.                                                         |
|  | Unten stehen weitere Menüoptionen zur Verfügung.                                                        |

## 2. Grundlagen der Bedienung

### 1.5 Anschliessen der Basisstation


- Stecken Sie den Ausgangsstecker des 230V-Netzgerätes in die Basisstation und verbinden Sie das Netzgerät mit dem 230V-Stromnetz.
- Verbinden Sie das Telefonkabel mit der Basisstation und der Telefonsteckdose.
- Legen Sie die 2 Akkus in das Mobilteil ein; achten Sie dabei auf die richtige Polung.
- Schliessen Sie den Deckel des Akkufachs.
- Stellen Sie das Mobilteil auf die Basisstation und lassen Sie die Akkus mindestens 14 Stunden laden.

**Achtung:** Verwenden Sie nur das mitgelieferte 230V-Netzgerät. Netzgeräte mit anderer Polarität und/oder Spannung können Ihr Telefon beschädigen.

Input: 230VAC 50Hz  
Output: 9VDC 300mA

**Achtung:** Der Austausch der mitgelieferten Akkus durch andere Akkutypen oder Batterien zieht ein erhöhtes Explosionsrisiko nach sich. Verwenden Sie stets 2 Akkus vom Typ NiMH AAA 650mAh. Entsorgen Sie alte bzw. defekte Akkus bei der Verkaufsstelle in den dafür vorgesehenen Behältern.

### 1.6 Laden des Mobilteils

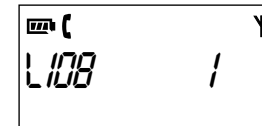
Das Symbol für leere Akkus  zeigt an, dass die Akkus geladen werden müssen. Stellen Sie das Mobilteil zum Laden auf die Basisstation. Die Ladeanzeige der Basisstation leuchtet auf und zeigt an, dass der Ladevorgang läuft. Ein Mobilteil mit zu geringer Spannung zeigt **Batt Bas** (Akku fast leer) im Display an.



### 2.1 Ruhezustand






Wenn das Gerät im Ruhezustand ist, zeigt das Display den Namen des Mobilteils. Die Nummer des an diese Basisstation angeschlossenen Mobilteils wird ebenfalls angezeigt. Das Display zeigt ausserdem den Ladezustand der Akkus und ob das Mobilteil ein Signal von der Basisstation empfängt.

### 2.2 Externen Anruf annehmen





Wenn ein externer Anruf ankommt, klingelt das Telefon und das Symbol  blinkt. Falls Sie das Klingeln dieses Anrufs unterbrechen möchten, drücken Sie die Taste  (beim nächsten Anruf klingelt das Telefon wieder automatisch).

- Drücken Sie die Taste , um den Anruf anzunehmen. Das Symbol  leuchtet nun ständig.
- Die Anzeige der Gesprächsdauer erscheint nach etwa 10 Sekunden.
- Drücken Sie die Taste  oder stellen Sie das Mobilteil zurück auf die Basisstation, um das Gespräch zu beenden.

### 2.3 Extern anrufen



Mit Ihrem *Classic L108* können Sie auf verschiedene Art und Weise Anrufe tätigen.

## 2.4 Normale Anrufe






- Drücken Sie die Taste  und warten Sie auf das Freizeichen.
- Geben Sie über die Tastatur die gewünschte Rufnummer ein.  
Im Display erscheint die gewählte Nummer.
- Falls Sie mehr als 12 Ziffern eingeben, erscheint das Symbol .  
In diesem Fall sehen Sie nur die letzten 12 Ziffern.

## 2.5 Wahlvorbereitung





Die Wahlvorbereitung ermöglicht Ihnen die Eingabe, Betrachtung und Überprüfung der von Ihnen gewünschten Nummer vor dem Aufbau der Verbindung.

- Geben Sie die gewünschte Nummer ein.
- Zum Einfügen einer Wahlpause drücken Sie die Taste **«#»** und halten diese gedrückt; eine Pause wird im Display durch den Buchstaben **«P»** angezeigt.
- Falls Sie mehr als 12 Ziffern eingeben, erscheint das Symbol :  
in diesem Fall sehen Sie nur die letzten 12 Ziffern. Falls Sie mehr als 20 Ziffern eingeben, hören Sie einen Fehlerton.
- Falls Sie eine fehlerhafte Eingabe tätigen, haben Sie die Möglichkeit, mit der Taste **DELETE** (Löschen) Korrekturen vorzunehmen. Sie haben auch die Möglichkeit, durch Drücken und Festhalten der Taste **DELETE** alle Eingaben zu löschen.
- Drücken Sie die Taste , um die Verbindung herzustellen.


## 2.6 Anrufen aus dem Telefonbuch

- Drücken Sie die Taste . Das Symbol  erscheint im Display.
- Drücken Sie die Taste  oder , um den Teilnehmer zu suchen, den Sie anrufen möchten. Durch Drücken des jeweiligen Anfangsbuchstabens des gesuchten Namens können Sie die Suche beschleunigen.
- Falls Sie die Taste **OK** wiederholt drücken, sehen Sie erst den Namen, dann die Rufnummer.
- Drücken Sie die Taste , um den Anruf zu tätigen.

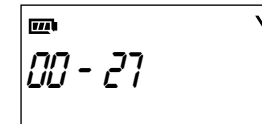
## 2.7 Erweiterte Wahlwiederholung

- Drücken Sie die Taste **REDIAL** (Wahlwiederholung). Die zuletzt gewählte Nummer erscheint im Display.
- Drücken Sie die Taste  oder , um die 4 anderen zuletzt gewählten Nummern anzuzeigen. Das Symbol  erscheint, falls die Nummer aus mehr als 12 Ziffern besteht.
- Drücken Sie die Taste , um die Nummer zu wählen.

## 2.8 Wiederwahl der zuletzt gewählten Nummer




- Drücken Sie die Taste  und warten Sie auf das Freizeichen.
- Drücken Sie die Taste **REDIAL**, um die Nummer zu wählen.

## 2.9 Während eines externen Anrufs Anzeige der Gesprächsdauer





Nach einem kurzen Moment erscheint automatisch im Display die Anzeige der Gesprächsdauer. Diese Anzeige zeigt Ihnen die Gesprächsdauer während der ersten Stunde in Minuten und Sekunden (mm-ss) an, anschließend springt das Display auf Stunden und Minuten (hh-mm) mit blinkendem Trennstrich «-» um. Am Ende des Gesprächs bleibt die Anzeige der Gesprächsdauer für etwa 5 Sekunden sichtbar.

## Freisprechmodus




Drücken Sie während eines Gesprächs die Taste , um den Freisprechmodus zu aktivieren. Sie können nun im Freisprechmodus sprechen, das Symbol  erscheint im Display. Drücken Sie erneut die Taste , um zum normalen Hörerbetrieb zurückzukehren.

### Lautstärke regeln

Drücken Sie die Taste  oder , um die Hörerlautstärke im Normalmodus bzw. die Lautsprecherlautstärke im Freisprechmodus einzustellen.






3 Stufen sind möglich: leise, mittel, laut.

### Mikrofon-Stummschaltung (Mute)

- Drücken Sie die Taste , um das Mikrofon auszuschalten. Ihr Gesprächspartner hört Sie nicht mehr, Sie können Ihren Gesprächspartner aber weiterhin hören. Das Symbol  erscheint im Display.
- Um das Mikrofon wieder einzuschalten, drücken Sie erneut die Taste .

### Verwendung des Telefonbuchs nach der Amtholung



Sie haben auch nach der Amtholung die Möglichkeit, das Telefonbuch zu verwenden.

- Drücken Sie die Taste . Das Symbol  erscheint im Display.
- Drücken Sie die Taste  oder , um den Teilnehmer zu suchen, den Sie sprechen möchten. Durch Drücken des jeweiligen Anfangsbuchstaben des gesuchten Namens können Sie die Suche beschleunigen. Falls Sie das Telefonbuch verlassen möchten, drücken Sie erneut die Taste .
- Drücken Sie die Taste **OK**, um die Nummer zu wählen.

## 3. Rufnummern speichern

Ihr Telefon kann bis zu 30 Nummern speichern. Bei jedem Eintrag können Sie bis zu 8 Zeichen für den Namen und 20 Ziffern für die Nummer eingeben.

Ein Eintrag kann auch ohne Namen erfolgen; in diesem Fall erscheint nur die Rufnummer im Display. Um einen Eintrag hinzuzufügen, zu bearbeiten oder zu löschen, müssen Sie das Menü **TEL BUCH** (Telefonbuch) öffnen.

- Drücken Sie die Taste **MENU**, wenn das Gerät im Ruhezustand ist.
- **TEL BUCH** (Telefonbuch) erscheint im Display.
- Drücken Sie die Taste **OK**.
- Wählen Sie **ZUFUEGEN** (Hinzufügen) mit Hilfe der Taste  oder .
- Drücken Sie **OK**.
- **NAME?** (Name?) erscheint im Display.
- Geben Sie den Namen des Teilnehmers, den Sie speichern möchten, mit Hilfe der Tasten **2** bis **9** ein (max. 8 Zeichen).
- Drücken Sie **OK**, um den Namen zu bestätigen.
- **NUMMER?** (Nummer?) erscheint im Display.
- Geben Sie die Rufnummer Ihres Gesprächspartners mit den Tasten **1** bis **0** ein. Die Tasten **\*** und **#** sind ebenfalls zulässig. Durch langes Drücken der Taste **#** fügen Sie eine Pause ein, die durch ein **«P»** im Display dargestellt wird.
- Drücken Sie **OK**, um die Nummer zu bestätigen.

Das Display zeigt noch immer **ZUFUEGEN** (Hinzufügen) an. Sie können mit der Eingabe von Rufnummern fortfahren oder aber das Programmiermenü mit der Taste **EXIT** (Ende) verlassen.

### 3.1 Gespeicherte Nummer bearbeiten

Gehen Sie wie oben beschrieben vor, wählen Sie jedoch den Menüpunkt **BEARBEIT** (Bearbeiten).

- Drücken Sie die Taste **MENU. TEL BUCH** (Telefonbuch) erscheint im Display.
- Drücken Sie **OK**.
- Mithilfe der Taste  $\wedge$  oder  $\vee$  wählen Sie **BEARBEIT** (Bearbeiten).
- Drücken Sie **OK**.
- Mithilfe der Taste  $\wedge$  oder  $\vee$  rufen Sie den Namen auf, den Sie bearbeiten möchten.
- Drücken Sie **OK**.
- Mit der Taste **DELETE** (Löschen) können Sie die einzelnen Buchstaben nacheinander löschen. Sie können den Namen über die Tastatur ändern.
- Zum Bestätigen drücken Sie **OK**.
- Mit der Taste **DELETE** (Löschen) können Sie die einzelnen Ziffern nacheinander löschen. Sie können die Rufnummer über die Tastatur ändern.
- Zum Bestätigen drücken Sie **OK**.
- Ein Quittungston bestätigt Ihnen, dass der Eintrag geändert wurde.

### 3.2 Gespeicherte Nummer löschen

Gehen Sie wie oben beschrieben vor, wählen Sie jedoch den Menüpunkt **LOESCHEN** (Löschen).

- Drücken Sie die Taste **MENU. TEL BUCH** (Telefonbuch) erscheint im Display.
- Drücken Sie **OK**.
- Mithilfe der Taste  $\wedge$  oder  $\vee$  wählen Sie **LOESCHEN** (Löschen).
- Drücken Sie **OK**.
- Mithilfe der Taste  $\wedge$  oder  $\vee$  rufen Sie den Namen auf, den Sie löschen möchten.

- Drücken Sie **OK**.
- Die Nummer erscheint im Display. Drücken Sie **OK**.
- Das Gerät fordert Sie zur Bestätigung auf: **LOESCHEN?** (Löschen?)
- Zum Bestätigen drücken Sie **OK**.
- Ein Quittungston bestätigt Ihnen, dass der Eintrag gelöscht wurde.

### 3.3 Telefonbuch komplett löschen

Gehen Sie wie oben beschrieben vor, wählen Sie jedoch den Menüpunkt **ALLE LOE** (Alle löschen).

- Drücken Sie **OK**, wenn Sie zur Bestätigung der Aktion aufgefordert werden.

Das Telefonbuch ist nun leer.

### 3.4 Nummer aus der Wahlwiederholungsliste speichern.

Wenn Sie in der Wahlwiederholungsliste eine Rufnummer gesehen haben, die Sie im Telefonbuch speichern möchten, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie die Taste  $\square$ .
- **NAME?** (Name?) erscheint im Display. Zum Speichern einer Nummer gehen Sie wie oben im Kapitel «Rufnummern speichern» beschrieben vor.

### 3.5 Wahlwiederholungsliste komplett löschen

Falls Sie die Liste der Nummern, die sich im Wahlwiederholungsspeicher befinden, löschen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie die Taste **REDIAL**.
- Drücken Sie die Taste **DELETE** (Löschen) und halten Sie diese gedrückt, bis Sie zur Bestätigung der Aktion aufgefordert werden.
- Das Gerät fragt Sie **ALLE?** (Alle Löschen?)
- Zum Bestätigen drücken Sie **OK**.

Die Wahlwiederholungsliste ist leer.



## 4. Menü Programmierung

Drücken Sie die Taste **MENU**, um in das Menü **PROGRAMMIERUNG** zu gelangen. Das erste Untermenü erscheint im Display. Mithilfe der Taste  $\wedge$  oder  $\vee$  können Sie die Funktion auswählen, die Sie programmieren möchten.

Durch Drücken der Taste **EXIT** können Sie jederzeit ein Menü verlassen oder eine Bestätigung ablehnen. Ein langer Tastendruck auf **EXIT** hat zur Folge, dass das Gerät in den Ruhezustand zurückversetzt wird.

### 4.1 Menü RUFTÖNE

**Zur Einstellung der Ruftonmelodie des Mobilteils und/oder der Basisstation.**

- Wählen Sie das Menü **RUFTÖNE** (Ruftöne) und drücken Sie **OK**.
- Wählen Sie **MOBTEIL** (Mobilteil) oder **BASIS** (Basis) und drücken Sie **OK**.
- Drücken Sie **OK**, wenn **MELODIE** erscheint.
- Drücken Sie die Taste  $\wedge$  oder  $\vee$ , um die **9** vorhandenen Melodien aufzulisten und eine davon auszuwählen.
- Drücken Sie **OK**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

**Zur Einstellung der Ruftonlautstärke des Mobilteils und/oder der Basisstation.**

- Wählen Sie das Menü **RUFTÖNE** (Ruftöne) und drücken Sie **OK**.
- Wählen Sie **MOBTEIL** (Mobilteil) oder **BASIS** (Basis) und drücken Sie **OK**.
- Drücken Sie  $\vee$ , um **LAUTST** (Lautstärke) auszuwählen und drücken Sie **OK**.
- Drücken Sie  $\wedge$  oder  $\vee$ , um die verschiedenen Stufen der Ruftonlautstärke aufzulisten.
- Drücken Sie **OK**, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Das Symbol  $\times$  erscheint im Display, falls Sie die Stufe **AUS** am Mobilteil wählen.

Sie können keinerlei Einstellungen an der Basisstation vornehmen, falls Sie sich ausserhalb der Reichweite befinden. In diesem Fall erscheint im Display **N VORHAN** (Nicht zulässig). Stellen Sie wieder eine Funkverbindung her und versuchen Sie es erneut.

### 4.2 Menü EINSTELLUNGEN

Wählen Sie im Hauptmenü **EINSTELL** (Einstellungen) und drücken Sie **OK**. Sie sind nun im Menü **EINSTELLUNGEN**.

### 4.3 Tastenton

Wenn der Tastenton eingeschaltet ist, hören Sie bei jeder Tastenbetätigung einen Ton.

- Wählen Sie den Menüpunkt **TAST TON** (Tasten) und drücken Sie **OK**. Die aktuelle Einstellung erscheint im Display.
- Wählen Sie **EIN** oder **AUS** und drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

### 4.4 Bildschirmbeleuchtung

Die Hintergrundbeleuchtung des Displays und der Tastatur kann in diesem Menü ein- bzw. ausgeschaltet werden.

- Wählen Sie den Menüpunkt **LICHT** (Beleuchtung) und drücken Sie **OK**. Die aktuelle Einstellung erscheint im Display.
- Wählen Sie **EIN** oder **AUS** und drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

### 4.5 Mobilteil an der Basis anmelden

Die Mobilteile erkennen nur eine einzige Basisstation. Die aktuelle Einstellung wird verworfen, wenn Sie eine Neuanmeldung vornehmen.

**Jede Basis lässt maximal 2 Mobilteile zu.**

- Wählen Sie im Menü **EINSTELL** (Einstellungen) **ANMELDEN** (Anmelden) und drücken Sie **OK**.
- Im Display erscheint **PIN?**
- Drücken Sie vor der Eingabe des PIN-Codes die Paging-Taste  $\bullet$  und halten Sie diese für 2 Sekunden gedrückt, bis der Quittungston ertönt. Die Basis ist nun im Anmeldemodus.
- (Falls die Basisstation vollständig belegt ist und kein weiteres Mobilteil angemeldet werden kann, gibt die Basis einen Fehlerton ab. Lesen Sie im Kapitel Abmeldung nach, wie Sie die Anmeldung eines Mobilteils löschen können.)
- Geben Sie den PIN-Code der Basis ein und drücken Sie **OK**. (Der werkseitig eingestellte PIN-Code lautet «0000».)
- Im Display erscheint **SUCHE BS**.

Ihr Mobilteil ist angemeldet, wenn Sie einen Quittungston hören.

Das Mobilteil zeigt **L108** an, wenn es angemeldet ist.

War die Anmeldung nicht erfolgreich, erscheint im Display **N ANGEM** (Nicht angemeldet). Wiederholen Sie den Vorgang.

#### 4.6 Abmelden

Ein Mobilteil kann von einem anderen Mobilteil abgemeldet werden.

Es kann sich nicht selbst abmelden.

- Wählen Sie im Menü **EINSTELL** (Einstellungen) **H-ABMELD** (Mobilteil abmelden) und drücken Sie **OK**.
- Drücken Sie  $\wedge$  oder  $\vee$  um die Nummer des Mobilteils zu wählen, das Sie abmelden möchten, drücken Sie anschliessend **OK**.
- Geben Sie den PIN-Code ein und drücken Sie zum Bestätigen **OK**.

#### 4.7 PIN-Code

Für die An- und Abmeldung ist ein PIN-Code erforderlich. Der werkseitig eingestellte PIN-Code lautet «0000», Sie können diesen jedoch ändern.

- Wählen Sie im Menü **EINSTELLUNGEN, PIN CODE** und drücken Sie zum Bestätigen **OK**.
- Im Display erscheint **PIN?** Geben Sie den aktuellen PIN ein und drücken Sie **OK**.
- Im Display erscheint **NEUE PIN**. Geben Sie den neuen PIN ein. Er kann bis zu 8 Ziffern umfassen. Drücken Sie **OK**.
- Im Display erscheint **WIEDERH**. Wiederholen Sie den neuen PIN und drücken Sie **OK**, um den neuen Code zu bestätigen. Sie hören einen Quittungston, wenn die Änderung erfolgreich war, bzw. einen Fehlerton, wenn nicht der gleiche PIN eingegeben wurde.

#### 4.8 In Lieferzustand zurücksetzen

Wenn Sie diese Option wählen, setzen Sie Ihr Gerät in den ursprünglichen Zustand bei Verlassen des Werks (siehe Werkseinstellung) zurück.

- Drücken Sie im Menü **EINSTELL** (Einstellungen) die Taste  $\wedge$  oder  $\vee$ , bis im Display **RESET** (Zurücksetzen) erscheint. Drücken Sie dann **OK**.
- Drücken Sie nochmals **OK**, wenn **RESET?** (Zurücksetzen?) erscheint, um diese Aktion zu bestätigen.

Sie können diese Option nicht wählen, wenn das Telefon nicht mit der Basisstation verbunden ist. Im Display erscheint **N VORHAN** (Nicht zulässig). Stellen Sie erneut eine Verbindung her und versuchen Sie es nochmals.

#### 4.9 Sprache auswählen

Sie können die Sprache im Display auswählen. Zur Auswahl stehen die Sprachen Deutsch, Französisch, Italienisch und Englisch.

Drücken Sie **MENÜ**, um das Menü **PROGRAMMIERUNG** zu öffnen, wählen Sie dann mithilfe der Taste  $\wedge$  oder  $\vee$  **SPRACHE** und drücken Sie **OK**. Sie sind nun im Menüpunkt **SPRACHEN**.

Drücken Sie  $\wedge$  oder  $\vee$ , um die gewünschte Sprache auszuwählen, drücken Sie anschliessend zum Bestätigen **OK**.

## 5. Sonstige Funktionen

### 5.1 Tastensperre

Zum Sperren der Tastatur drücken Sie die Taste **F** und halten Sie diese gedrückt, während sich das Gerät im Ruhezustand befindet.



*Erscheint im Display.*

Wenn die Tastatur gesperrt ist, haben Sie immer noch die Möglichkeit, Anrufe anzunehmen, indem Sie die Taste **☎** drücken. Während des Gesprächs verhält sich die Tastatur normal. Die Tastensperre ist wieder aktiv, sobald das Gespräch beendet ist.

Zum Deaktivieren der Tastensperre drücken Sie die Taste **F** und anschließend bestätigen Sie mit **OK**, wenn die Anzeige **TASTE OK** (Gerät ok) erscheint.

### 5.2 Klingelton aus-/einschalten

Um den Klingelton Ihres Mobilteils mittels einer Taste schnell aus- bzw. einzuschalten, gehen Sie folgendermassen vor:

Drücken Sie einfach die Taste **🔇** und halten Sie diese gedrückt, bis im Display das Symbol **🔇** erscheint. Der Klingelton ist nun ausgeschaltet.

Um den Klingelton wieder einzuschalten, gehen Sie in gleicher Weise vor.

### 5.3 Mobilteil(e) suchen (Paging)

Sie können Ihr Mobilteil lokalisieren, indem Sie dieses klingeln lassen.

Drücken Sie die Paging-Taste **📞** an der Basisstation. Alle an dieser Basisstation angemeldeten Mobilteile klingeln für die Dauer von maximal 30 Sekunden und im Display blinkt die Anzeige «0000».

Sie können diesen Vorgang jederzeit durch Drücken einer Taste auf einem der Mobilteile oder durch erneutes Drücken der Paging-Taste **📞** an der Basisstation beenden.

### 5.4 Warnton für Reichweitenüberschreitung

Falls Sie ein Gespräch führen und sich zu weit von der Basisstation entfernen, hören Sie einen Warnton. Nähern Sie sich bitte wieder der Basisstation, andernfalls droht eine Gesprächsunterbrechung. Wenn das Mobilteil zu weit von der Basisstation entfernt ist, blinkt das Symbol **Y** im Display.


### 5.5 Recall


Diese Taste **R** wird oft für Dienstleistungen des Telefonnetzes, oder hinter Haustelegonzentralen verwendet. Details über diese Taste werden vom Netzanbieter erklärt. Viele Leute werden diese Taste als Flash-Taste benutzen.

## 6. Funktion mit mehreren Mobilteilen

Nur zutreffend, wenn Sie mit 2 Mobilteilen arbeiten. Sie haben die Möglichkeit, maximal 2 Mobilteile an Ihrer Basisstation anzumelden.


### 6.1 Internen Anruf annehmen

Wenn Sie einen internen Anruf erhalten, klingelt Ihr Mobilteil und das Symbol  blinkt im Display.

Drücken Sie , falls Sie den Anruf annehmen möchten.


### 6.2 Intern anrufen

Wenn das Gerät im Ruhezustand ist:

- Drücken Sie **INT**. Das Symbol  erscheint im Display und Sie können das interne Freizeichen hören.
- Drücken Sie die entsprechende Zahl für die gewünschte interne Nummer.

(Sie können auch zuerst die gewünschte interne Nummer und dann **INT** drücken.)

Sie hören ein Besetztzeichen, falls das andere Mobilteil besetzt oder nicht erreichbar ist.

Um ein internes Gespräch zu beenden, drücken Sie die Taste .


Sie werden durch einen Signalton gewarnt, falls ein externer Anruf ankommt, während Sie ein internes Gespräch führen. Sie müssen das interne Gespräch beenden, um diesen externen Anruf annehmen zu können.

### 6.3 Während eines externen Anrufs

#### Rückfrage während eines Gesprächs

- Drücken Sie **INT**, um intern anzurufen; der externe Anruf wird gehalten.
  - Drücken Sie die Nummer des gewünschten Mobilteils.
  - Nach Ihrem internen Gespräch mit dem anderen Mobilteil drücken Sie erneut **INT**, um den externen Anruf weiterzuführen.
- Falls das andere Mobilteil nicht antwortet, drücken Sie die Taste **INT**, um zum externen Anrufer zurückzukehren.

#### Interne Weitervermittlung

- Drücken Sie **INT**, um zu einem anderen Mobilteil intern umzuschalten; der externe Anruf wird gehalten.
- Kündigen Sie den Anruf an und drücken Sie die Taste , um den Teilnehmer weiterzuvermitteln.

#### Konferenzschaltung

Sie können eine Konferenzschaltung bestehend aus der externen Verbindung sowie den zwei Mobilteilen aufbauen. Während des externen Gesprächs drücken Sie **INT**, wählen Sie die interne Nummer, drücken Sie anschließend die Taste **CONF** (Konferenz) und halten Sie diese Taste gedrückt, um eine Konferenzschaltung aufzubauen. Während des Gesprächs können Sie die Taste **CONF** drücken, um wieder ein internes Gespräch zu führen. Das externe Gespräch wird während dieser Zeit gehalten. Falls Sie die Taste **CONF** drücken und gedrückt halten, ist die Konferenzschaltung wieder aktiviert. Die Teilnehmer an den Mobilteilen können jederzeit die Konferenzschaltung verlassen, indem sie einfach das Gespräch beenden. In diesem Fall hält das verbleibende Mobilteil das externe Gespräch.

## 7. Werkeinstellung

### Ihr Gerät ist ursprünglich folgendermassen programmiert:

Rufmelodie Mobilteil: 1  
Rufmelodie Basisstation: 3  
Rufmelodie Mobilteil: 3  
Rufmelodie Basisstation: 1  
Rufmelodie Mobilteil: 3  
Rufmelodie Basisstation: 1  
Beleuchtung: Ein  
Sprache: Deutsch  
Lautstärke des Hörers/Lautsprechers: Mittel  
Tastentöne: Ein  
Tastensperre: Aus

## 8. Probleme/Lösungen

Haben Sie Probleme? Hier finden Sie einige grundlegende Prüfungen, die Sie durchführen können:

Probleme	Lösungen
Das Gerät funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Überprüfen Sie, ob Telefon- und Netzkabel richtig angeschlossen sind.</li><li>• Überprüfen Sie, ob die Akkus richtig im Mobilteil eingelegt wurden und ob diese aufgeladen sind.</li><li>• Anmerkung: Während eines Stromausfalls kann das Gerät nicht funktionieren.</li></ul>
Das Gerät klingelt nicht	<ul style="list-style-type: none"><li>• Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig angeschlossen ist.</li><li>• Bringen Sie das Mobilteil näher an die Basisstation.</li><li>• Überprüfen Sie, ob die Lautstärke bei der Programmierung nicht auf <b>AUS</b> gesetzt wurde.</li></ul>
Kein Freizeichen	<ul style="list-style-type: none"><li>• Überprüfen Sie, ob das Telefonkabel in einwandfreiem Zustand und ordnungsgemäss angeschlossen ist.</li><li>• Prüfen Sie, ob die Akkus geladen sind.</li><li>• Bringen Sie das Mobilteil näher an die Basisstation.</li></ul>
Die Ladeleuchte der Basisstation leuchtet nicht auf, wenn das Mobiltelefon auf die Basis gestellt wird.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stellen Sie sicher, dass das Mobilteil richtig auf der Basisstation steht.</li></ul>
Das Symbol «Batterien leer» erscheint schon kurze Zeit, nachdem Sie das Mobilteil in die Hand genommen haben.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ersetzen Sie die Akkus.</li></ul>

## 9. Reparatur / Wartung

### **Mietgeräte**

Falls Ihr Telefon nicht ordnungsgemäss funktioniert, benachrichtigen Sie den Störungsdienst (Telefonnummer 175). Die Reparatur<sup>1</sup> und der Störungsgang sind gratis.

### **Gekaufte Apparate**

Die Reparaturleistungen werden innerhalb der Garantiezeit<sup>1</sup> gemäss den Bestimmungen des Garantiescheins gratis ausgeführt. Bei einer notwendigen Reparatur muss der Apparat zur Verkaufsstelle zurückgebracht werden. Wird der Störungsdienst (auch während der Garantiezeit) aufgeboden, wird der Störungsgang verrechnet (Wegpauschale sowie die Zeitaufwendungen). Ausserhalb der Garantiezeit werden die Materialkosten zusätzlich belastet.

### **Akku**

Akkuzellen gehören zum Verbrauchsmaterial, welches nicht in den Garantieleistungen inbegriffen ist. Defekte Akkus werden nicht gratis ersetzt. Dies gilt für Miet- und Kaufapparate.

### **Hilfe**

haben Sie allgemeine Fragen wie z.B. Produkte, Dienstleistungen usw. so wenden Sie sich bitte an die Auskunftsstelle von Swisscom (Gratis-Telefonnummer 0800 800 800)

<sup>1</sup> Ausgenommen sind Schäden an Verschleissteilen (Kabel, Beschriftungsschlüder, Akku, usw.) und durch unsachgemässe Behandlung (Fallschäden, eingedrungene Flüssigkeit, usw.) oder durch Blitzschlag.